

السيد زايد  
قرون من التكريات

Sheikh Zayed:  
A Century of Memories

James Zaid  
LET US NOT FORGET

الشيخ زايد:  
قرن من الذكريات

Sheikh Zayed:  
A Century of Memories



PUSTAKA PERDANA



1014107

لئلا ننسى  
LEST WE FORGET



عنوان: شيخ زايد  
تاريخ: 19 رمضان 1425هـ  
Sheikh Zayed  
A Century of Memories

On 2 November 2004 (19 Ramadan/1425AH), our founding father, Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, passed from this world after a lifetime of service to his people.

This artwork traces the constellation seen on the night of his passing. Just as the night sky has guided people for millenia, Sheikh Zayed's legacy continues to guide the people of the United Arab Emirates and shape the future of the nation.

في ٢ نوفمبر من عام ٢٠٠٤ (١٩ رمضان ١٤٢٥هـ) ترَجَّل في فارس ومؤسس الدولة وباني نهضتها وقائد مسيرة تقدّمها وتطوّرها وملهم شعبها، المغفور له بإذن الله، الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، وذلك بعد أن كرّس جهده وحياته لخدمة وطنه وشعبه وأمتّه.

تتجلى من خلال هذا العمل الفني الثريّات التي كللت السماء عشية رحيله وكأنّها ومضات من سيرته المضيئة في حكمته وقيادته وبصيرته، مثلما أنارت نجوم الليل دروب المرتحلين على مدى العصور، شكّل إرث الشيخ زايد المنارة التي اهتدى بها أبناء دولة الإمارات العربية المتحدة والنهج الذي اعتمده في رسم معالم مستقبل الأمتّة.

Constellation chart for memorial installation by Ralph Helmick  
Courtesy The Founder's Memorial

مخطط للأجرام السماوية لعمل فني خاص بصرح زايد المؤسس، لـرالف هيلمك  
بإذن من صرح زايد المؤسس

في ذكرى الشيخ زايد

In Memory of Sheikh Zayed



This coin was given to my daughter, Latifa, in celebration of her birth during the Year of Zayed, when I processed her UAE passport. All Emirati babies born in 2018 will be given a coin bearing Sheik Zayed's portrait along with a letter from Sheikh Mohamed bin Zayed. In the past, many Emirati people purchased limited-edition coins issued by the Central Bank on important occasions, such as a birth or a birthday. Coins like these were sometimes turned into medallions for necklaces to be worn on special occasions. In keeping with the tradition, I plan on setting this coin into a necklace for my daughter to wear in the future.

Coin (front) with portrait of Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, gifted by H.H. Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan to the children born in Year of Zayed, 2018  
Courtesy Sarah Aqeel Al Hosani

تلقت ابنتي لطيفة هذه العملة المعدنية عندما قمنا بإصدار جواز السفر لها. احتفالاً بمولدها في عام زايد. يتسلم جميع مواليد عام ٢٠١٨ الإماراتيين عملة معدنية منحوت عليها صورة المغفور له بإذن الله الشيخ زايد. إلى جانب رسالة من الشيخ محمد بن زايد. في الماضي، كان يشتري العديد من الإماراتيين إصدارات خاصة لعملات معدنية صادرة من المصرف المركزي للاحتفال بمناسبات مهمة، كقدوم مولود جديد أو الاحتفال بيوم ميلاد أطفالهم. مثل هذه العملات التي تحمل صورة الشيخ زايد كانت تحوّل إلى قلادات تُلبس في مناسبات خاصة، وليبقى هذا التقليد، أنوي تحويل هذه العملة المعدنية الخاصة بابنتي إلى قلادة لتلبسها في المستقبل.

عملة (من الأمام) تحمل صورة الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، إهداء من صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان لمواليد عام زايد، ٢٠١٨  
بإذن من سارة عقيل الحوسني

## TABLE OF CONTENTS

## قائمة المحتويات

Dedication	2	الإهداء
Table of Contents	4	المحتويات
Foreword	6	المقدمة
H.H. Sheikh Nahayan bin Mubarak Al Nahayan Minister of Tolerance		سمو الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير التسامح
Preface	10	الاستهلال
Dr. Pradeep Sharma, Director Arts   Culture   Heritage Salama bint Hamdan Al Nahyan Foundation		الدكتور براديب شارما، مدير الفنون   الثقافة   التراث مؤسسة سلامة بنت حمدان آل نهيان
Introduction	12	الافتتاحية
Dr. Michele Bambling, Creative Director Lest We Forget		الدكتورة ميشيل بامبلينغ، المدير الفني "لئلا ننسى"
Acknowledgments	24	شكر وتقدير
Contributors	28	المشاركون
Children	32	أطفال
Students	72	طلبة
Female Citizens	140	نساء مواطنات
Male Citizens & Residents	190	رجال مواطنون ومقيمون
Civil Servants & Military Members	250	موظفون مدنيون وأفراد الجيش
International Residents & Friends	284	المقيمون والأصدقاء الدوليين
Companions	372	الرفقة
Postscript	462	الخاتمة

## FOREWORD

H.H. Sheikh Nahayan bin Mubarak Al Nahayan  
Minister of Tolerance

A special strength of this handsome book is the diversity of its sources. Dr. Bambling and Lest We Forget team members: Safiya Al Maskari, Esraa Al Kamali, Ayah Al Heera and Sarah Al Hosani, have fulfilled the hopes and expectations of the Salama bint Hamdan Al Nahyan Foundation, the prime supporter of the book's creation. In the years to come, people intent on capturing the essence of the UAE's founder, the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, may naturally first engage the enthralling Founder's Memorial on the Abu Dhabi corniche, an experience that will surely stimulate their curiosity. When they discover *Sheikh Zayed: A Century of Memories*, however, they will encounter the founder himself as remembered by 100 of the millions of people to whom he dedicated his life. The diversity of those 100 people reminds us that Sheikh Zayed's vision foresaw a global community and that his actions brought it into being. The nucleus of that global community was the Nahyan family, reinforced by the other native families throughout the various Emirates, all of them so well represented in these pages. Around that stable nucleus Sheikh Zayed orbited an unbelievable variety of talented, knowledgeable, and ambitious people from abroad, irrespective of their nationality, ethnicity, religious or philosophical belief, gender, economic status, or language. The memories of those diverse stars in the UAE galaxy appear in this book and emphasize the genius of Sheikh Zayed's achievement—a peaceful, productive, and prosperous country powered by a global community

## المقدمة

سمو الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان  
وزير التسامح

ينفرد هذا الكتاب الجيد بميزة خاصة هي تنوع مصادره، وقد أوفت الدكتوراة بامبلينغ وأعضاء فريق "لئلا ننسى": صفية المسكري، وإسراء الكمالي، وآية الحيرة، وسارة الحوسني، بتوقعات وأهداف مؤسسة سلامة بنت حمدان آل نهيان، الداعم الرئيسي لإصدار الكتاب. وفي السنوات القليلة المقبلة، عندما يرغب الناس في فهم جوهر شخصية مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة، المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان طيب الله ثراه، ربما يكون اختيارهم الأول هو زيارة صرح زايد المؤسس الرائع على كورنيش أبوظبي. وهي تجربة ستحفز بالتأكيد فضولهم لمعرفة المزيد عنه. وعندما يقرأون كتاب "الشيخ زايد: قرن من الذكريات"، سيقابلون القائد المؤسس بنفسه كما يتذكره 100 شخص من الملايين الذين كرس حياته من أجلهم. وتذكر عبر الاستماع إلى شهادات هذه الشخصيات المنة، رؤية الشيخ زايد ببناء مجتمع عالمي متنوع ومتعدد الثقافات في الإمارات. وأن جهوده ومبادراته قد ساهمت في تحقيق هذه الرؤية. وتشكلت نواة هذا المجتمع التعددي من آل نهيان، ودعمتها القبائل والعشائر والعائلات الأخرى في جميع أنحاء الإمارات. وكلها ممثلة بين صفحات هذا الكتاب. وحول هذه النواة المستقرة، جمع الشيخ زايد باقة متنوعة ومنتقاة من الكوادر الموهوبة أصحاب المعرفة والخبرة والطموح من مختلف أرجاء العالم، بغض النظر عن جنسياتهم أو أعراقهم أو معتقداتهم الدينية أو الفلسفية أو جنسهم أو أوضاعهم الاقتصادية أو لغاتهم. إن شهادات هذه النجوم المتألئة في سماء الإمارات تؤكد عبقرية إنجاز الشيخ زايد المتمثل في بناء بلد مسالم ومنتج ومزدهر يعتمد على مجتمع تعددي متنوع وملتزم بالقيم الأساسية التي أرسى دعائمها. في هذا العام 2018، عام زايد، استرجع مجتمع الإمارات

committed to the basic values that powered Sheikh Zayed. In this year of 2018, the Year of Zayed, the diverse population of the UAE has been reviewing the life of Sheikh Zayed in ways like those exhibited by the witnesses in this book. Among my own recollections is a dramatic action performed by Sheikh Zayed in the desert that he loved. The late Salim el Lozi was interviewing Sheikh Zayed soon after he had united the Emirates. Lozi observed that scores of pundits were skeptical about the federation and did not expect it to last. They said that the nascent country did not have the elements necessary for it to succeed. Sheikh Zayed was listening intently and, as was his wont, drinking coffee, his favorite beverage. Looking at Lozi, he very purposefully spilled his coffee into the desert sand and said, "If you could extract this coffee from the sand, then there might be an opportunity for this union to fail. I want to assure you that this union will live on, only growing stronger with time, because it is founded on good will."

No one doubted Sheikh Zayed's declaration that the union was founded on good will. And no one could doubt the strength of his metaphor. How could anyone possibly extract drops of coffee from the sand? In this Year of Zayed I have come to recognize even more significance to the idea of countless drops of coffee somehow united in sand. For me they represent not only the rulers and other leaders of the Emirates but, also the people who constitute the diverse population of the United Arab Emirates. To extract the individuals of that population and separate each of them from the whole would betray

حياة الشيخ زايد، وتدبر إرثه الخالد بطرق متباينة مثل التي تحدث عنها المشاركون في الكتاب. ومن بين ذكرياتي الخاصة، موقف له مغزى عميق قام به الشيخ زايد في الصحراء التي أحبها كثيرًا. كان المرحوم سليم اللوزي يجري مقابلة مع الشيخ زايد بعد وقت قصير من توحيد الإمارات. وأشار اللوزي إلى أن العديد من النقاد يشككون في الاتحاد ولا يتوقعون أن يدوم، وقالوا إن الدولة الوليدة لا تمتلك العناصر اللازمة لنجاحها. أنصت الشيخ زايد باهتمام، وهو يحتسي كعادته القهوة مشروبه المفضل. ثم نظر إلى اللوزي، وسكب متعمدًا قهوته فوق رمال الصحراء، وقال: "إذا استطعت استخراج هذه القهوة من الرمال فقد تكون هناك فرصة لفشل هذا الاتحاد. أريد أن أؤكد لكم أن هذا الاتحاد سيعيش، وسيزداد رسوخًا ومنعة وقوة مع مرور الأيام لأنه مبني على النوايا الطيبة."

لم يشك أحد في تصريح الشيخ زايد بأن الاتحاد تأسس على النوايا الطيبة. ولا يمكن لأحد أن يشك في قوة استعارته الذكية وعمق معانيها. كيف يستطيع شخص استخراج قطرات القهوة من الرمال؟ في عام زايد، أدركت معانٍ أكبر لفكرة وجود عدد لا يُحصى من قطرات القهوة توحد بطريقة ما الرمال. بالنسبة لي، لا تمثل هذه القطرات الشيوخ الحكام وغيرهم من قادة الإمارات فحسب، بل أيضًا الأشخاص الذين يشكلون مجتمع الإمارات المتنوع. إن انتزاع الأفراد من هذا المجتمع وفصل كل واحد منهم عن الكل سيؤدي إلى خيانة روح النوايا الطيبة التي جمعتهم في المقام الأول. وقد أثبت الشيخ زايد تلك النوايا الطيبة بالتصرف وفق ثلاثة مفاهيم حددها واحترمها: "التسامح والتعاطف والحوار."

يحتفي كتاب "الشيخ زايد: قرن من الذكريات" أيضًا بتلك المفاهيم، فتتعدد المشاركين فيه بجسد مدى تفاني الشيخ زايد في نشر التسامح ونجاحه في تحقيقه. لقد شعر كل واحد منهم بعطف الشيخ زايد ومرؤته وشهامته وتحدث

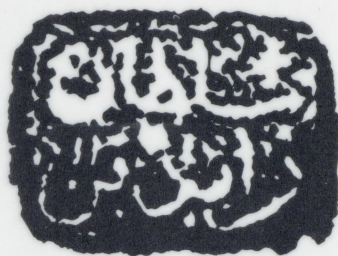
the spirit of good will that brought them together in the first place. Sheikh Zayed demonstrated that good will by acting in accord with three concepts that he specified and celebrated: “tolerance, compassion, and dialogue.”

*Sheikh Zayed: A Century of Memories* celebrates those concepts as well. The diversity of its witnesses testifies to Sheikh Zayed’s dedication to tolerance. Those witnesses have each clearly felt his compassion and speak often of it. They have felt it not just from Sheikh Zayed’s presence, but also from his conversation with them, a respectful and genuine dialogue enabled by mutual respect and a joint desire for rapport between dignified human beings. The memories preserved in this splendid book should inspire us readers, whoever we are, as we move further into our global future, a future marked inevitably by diversity and dependent existentially on understanding and cooperation. These 100 memories enshrine the concepts of “tolerance, compassion, and dialogue.” Let us hope that we can all espouse Sheikh Zayed’s values as our own.

Seal made from Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan’s ring  
Courtesy the National Archives

كثيرًا عنها، حيث أحسوا بها ليس بحضوره فقط، بل أيضًا من خلال حديثه معهم، وهو حوار نبيل وصادق قائم على الاحترام المتبادل ورغبة مشتركة في علاقة إنسانية كريمة. وتعتبر الذكريات المسجلة بين دفتي هذا الكتاب مصدرًا لإلهامنا كقراء، مهما كانت شخصياتنا، بينما نمضي قدمًا نحو مستقبلنا في عالم واحد، وهو مستقبل يتسم حتمًا بالتنوع ويعتمد بشكل وجودي على التفاهم والتعاون. وتكرّس هذه الذكريات الـ ١٠٠ مفاهيم “التسامح والتعاطف والحوار”، ودعونا نأمل أن تتمكن جميعًا من التحلي بقيم الشيخ زايد، واعتبارها قيمنا الشخصية السامية.

ختم من خاتم الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان  
بإذن من الأرشيف الوطني



## ON MEMORY

Dr. Pradeep Sharma  
Director Arts | Culture | Heritage  
Salama Bint Hamdan Al Nahyan Foundation

This book is a project about memories. We generally think of memory as an individual faculty, but there is such a thing as a collective or social memory, for without memory there is no culture. In treating memory as a cultural rather than an individual faculty, this book provides an indication of the social memory about Sheikh Zayed and the incredibly high esteem in which he is held. The collective stories indicate a greater consciousness about his role in establishing the values of the modern Emirates.

When we are asked about memory, we tend to think about studying for an exam or trying to remember where we put the car keys. However, memory is essential to our everyday lives; we would not be able to function without relying on it. The process of encoding memories begins when we are born, (some argue from when we are in the womb), and occurs continuously. For something to become a memory, it must first be picked up by one or more of our senses, either consciously or unconsciously. There are many types of memory and the stories included here range from grand events to those micro-moments that take on profound meanings. How this happens, we do not really know, but it is essential for social life that we remember. Images of the past and recollected knowledge of the past are conveyed and sustained by ritual performances, through actions, through spoken words, through sharing. It is important that we talk about these memories as a society, through everyday actions, through

## في الذاكرة

الدكتور براديب شارما  
مدير الفنون | الثقافة | التراث  
مؤسسة سلامة بنت حمدان آل نهيان

هذا كتاب عن الذكريات. بصفة عامة، نعتبر الذاكرة أحد القدرات الشخصية للإنسان. ولكن توجد أيضًا الذاكرة المشتركة أو الاجتماعية، ودون ذاكرة لا تنشأ الثقافة. ومن خلال تحليل وترتيب الذكريات باعتبارها رافد ثقافي وليس ملكية شخصية فحسب، يقدم الكتاب رؤية شاملة للذاكرة الاجتماعية المشتركة عن الشيخ زايد ومكانته الراسخة المتأصلة في عقول وقلوب الجميع. وتشير القصص الجماعية بين صفحات الكتاب إلى الوعي الشعبي الكبير بدوره الرائد في قيادة الاتحاد وترسيخ دعائم وقيم الإمارات الحديثة.

وعند سؤالنا عن مفهوم الذاكرة، يتبادر دائمًا إلى ذهن الدراسة استعدادًا لاختبار أو محاولة تذكر مفاتيح السيارة. ومع ذلك، فإن الذاكرة تشكل عنصرًا لا غنى عنه في حياتنا اليومية، فنحن لن نستطيع العمل دون الاعتماد على ذاكرتنا. ويبدأ تكوين وترميز الذكريات منذ لحظة الولادة، (تفترض بعض النظريات العلمية أن الذكريات تبدأ قبل الولادة)، وتستمر بعد ذلك. وحتى يصبح موقف أو تجربة ما جزءًا من الذاكرة، يجب أولًا أن تلتقطه واحدة أو أكثر من حواسنا، إما بوعي أو دون وعي. وهناك أنواع متعددة من الذكريات، حيث تنوع قصص هذا الكتاب من الأحداث المصيرية الكبرى إلى تلك اللحظات الإنسانية الدقيقة التي تأخذ معان عميقة. كيف تتشكل الذكريات في أذهاننا؟ نحن لا نعرف على وجه التحديد، ولكن هذه العملية تبقى عنصرًا ضروريًا للحياة الاجتماعية. ويتم نقل صور ومعرفة الماضي واستدامتها عن طريق الطقوس والشعائر الاجتماعية والعادات اليومية والكلمات المنطوقة وتبادل التجارب والخبرات. ومن المهم مشاركة هذه الذكريات والحديث عنها اجتماعيًا في أعمالنا اليومية والمسرحيات التي نكتبها والأغاني التي نشدو بها

Painting (detail), with portrait of Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan  
Courtesy Abdulla bin Hofan Al Mansouri, The museum, Abu Dhabi

لوحة (تفصيل) لصورة الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان  
بإذن من عبدالله بن حوفان المنصوري، المتحف، أبوظبي



the plays we write, the songs we sing, the stories we tell. As Dr. Michele Bambling states, the telling of stories is fundamentally a creative act.

Our experience of the present very largely depends upon our knowledge of the past--the present world is seen in a context which is causally linked with past events and objects. Sometimes these past events and objects are not directly with us in the present, but they are very much part of the mental models with which we view things. We will also experience our pasts with where we are in the present, and also where we are trying to go. Hence, we will experience our present differently in accordance with the different pasts we can connect to and the different futures we can envisage. Hence the difficulty of extracting out past from our present. This process reaches into the most minute and everyday details of our lives, as you will see from some of the stories.

So, while this book is a collection of past memories and events, it is also a book that is very much about the future and the society that we are becoming. It carries the hopes and ambitions of Sheikh Zayed and highlights the role all of us play in forming society as we are, at the same time, formed by it.

Lest we forget.

والقصص التي نرويها. وكما تقول الدكتورة ميشيل بامبلنج، فإن سرد القصص هو في الأساس عملية إبداعية.

ويعتمد إدراكنا للحاضر إلى حد كبير على معرفتنا بالماضي- وننظر إلى عالمنا الحالي في سياق مرتبط سببياً بالأحداث والأشياء الماضية. وفي بعض الأحيان لا تكون هذه الأحداث والأشياء موجودة مباشرة معنا في الوقت الحاضر، ولكنها تظل جزءاً حيويًا من الأطر الذهنية التي نرى الأشياء من خلالها. ولنلمس تجارب ماضينا من خلال ما وصلنا إليه في الحاضر، وما نسعى إلى تحقيقه في المستقبل. لذا، ستختلف رؤيتنا لحاضرنا عند النظر إليه في ضوء معرفة متغيرة بالماضي، والأفق المستقبلية التي يمكننا تصورها. ومن هنا، تتبع صعوبة استنباط الماضي من واقعنا الحالي، فهذه العملية تصل إلى أدق تفاصيل حياتنا اليومية، كما سنرى في بعض القصص التالية.

وبينما يتألف هذا الكتاب من مجموعة ذكريات وأحداث ماضية، فهو أيضًا يرتبط كثيرًا بالمستقبل والمجتمع الذي أصبحنا عليه اليوم، ويوثق بين دفتيه آمال وطموحات الشيخ زايد، ويبرز الدور الذي نلعبه كلنا في تشكيل المجتمع، وفي الوقت ذاته، نتأثر به ونتشكل من خلاله.

لئلا ننسى.

## COMMEMORATION OF SHEIKH ZAYED THROUGH COLLECTIVE MEMORY

Dr. Michele Bambling  
Creative Director Lest We Forget  
Editor-in-Chief

It is one hundred years since the birth of the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan (1918-2004), the founder and first President of the United Arab Emirates. To mark the centennial of his birth and celebrate the 'Year of Zayed,' Lest We Forget has compiled 100 personal memories about him, collected from interviews with individuals whose lives were touched—even transformed—by Sheikh Zayed. Documenting memories of Sheikh Zayed now, as the nation reflects upon a beloved leader, is timely. While he remains in living memory for many, young Emiratis and new arrivals to the UAE did not experience the era of Sheikh Zayed's rule. Sheikh Zayed, who unified the federation and laid the foundation of the UAE in 1971, passed away during Ramadan on November 2, 2004, after 38 years of humanitarian leadership.

### PORTRAIT OF MEMORY

This volume preserves and documents vernacular memories of Sheikh Zayed's life, leadership and inimitable character. Although the oral histories presented here tell us much that complements the official and scholarly accounts of Sheikh Zayed's life, this is documentation of an altogether different kind, gleaned entirely from the perspective of the populace.

Photograph (detail), Al Ain, 2015  
Courtesy Salha Khalfan Al Kaabi

## إحياء ذكرى الشيخ زايد عبر الذاكرة الشعبية الجماعية

الدكتورة ميشيل بامبلينغ  
المدير الإبداعي لمبادرة لئلا ننسى  
رئيس التحرير

بمناسبة الاحتفال بمئوية ميلاد المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان (١٩١٨ - ٢٠٠٤) طيب الله ثراه، الوالد المؤسس وأول رئيس لدولة الإمارات العربية المتحدة، وبالتزامن مع "عام زايد"، جمعت مبادرة "لئلا ننسى" ١٠٠ من الذكريات والتجارب والشهادات الشخصية عن الشيخ زايد. وذلك عن طريق إجراء مقابلات مع أشخاص أثار في حياتهم، وساهم في تطويرها وتحسينها. إن تسجيل وتوثيق الذكريات عن الشيخ زايد في هذه اللحظة التي يسترجع فيها شعب الإمارات مآثر وأخلاق وإنجازات قائدهم التاريخي المحبوب، يأتي في وقت مناسب تماماً، حيث بقي الشيخ زايد ذكرى خالدة تنبض بالحياة في قلوب وعقول الكثيرين. وفي المقابل، لم يشهد جانب من الشباب الإماراتي والمقيم في فترة حكم الشيخ زايد الذي قاد الاتحاد وأرسي دعائم دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٧١، وتوفاه الله في شهر رمضان يوم ٢ نوفمبر ٢٠٠٤، بعد ٣٨ عاماً من القيادة الإنسانية.

### صورة من الذاكرة

يساهم هذا الكتاب في جمع وتوثيق الذكريات الشعبية عن حياة الشيخ زايد وقيادته وشخصيته الفذة. ورغم أن الشهادات الشفهية الواردة بين صفحات الكتاب تخبرنا الكثير عن هذا الرجل العظيم، وتشكل عنصراً مكملاً للدراسات والمراجع الرسمية والعلمية عن حياة الشيخ زايد، فإن هذا النوع من التوثيق له طبيعة مختلفة تماماً، لأنه يعتمد بالكامل على وجهة نظر الجمهور والأفراد

صورة (تفصيل)، العين، ٢٠١٥  
إيذان من صالحة خلفان الكعبي



The nature of these shared memories about Sheikh Zayed is personal. People felt a close connection to their beloved 'friend' and 'father,' revealed through their familiar, respectful referring to him by elders as 'Zayed' and children as 'Baba Zayed.' Throughout the book, we have retained this recurring way of referencing the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan.

In essence, this book can be read as a collaborative portrait of Sheikh Zayed, created by the community of people whose identities and lives were inspired by his vision, each of whom continues to hold Sheikh Zayed in the highest regard. Together these memories portray Sheikh Zayed as a bedouin sheikh and an eminent statesman with his distinct and singular character. First-hand accounts characterize him as charismatic, compassionate, benevolent, kind, affectionate, humorous, happy, warm, wise, generous, hard-working, ethical, confident, courageous, strong, noble, sincere, friendly, fair, decisive, responsible, conscientious, tolerant and humble. These are human traits that merit deep respect. The contributors remember many ways in which Sheikh Zayed embodied and demonstrated these qualities. They observed Sheikh Zayed's consistent strength of character and conviction as he faced uncharted territory and the challenges of leadership. Each memory is an element of this multi-faceted portrait of Sheikh Zayed.

Sheikh Zayed, as an individual and as the founding father, played a defining role in shaping the national identity of Emirati people. Citizens identify with

العاديين. ويمكن قراءة الكتاب على أنه صورة أو رؤية شعبية جماعية للشيخ زايد. أنشأها مجتمع من الأشخاص الذين استلهموا هويتهم وحياتهم من رؤيته. وحافظ كل منهم على احترامه وتقديره وحبه للشيخ زايد. ووضعه دائماً في مكانة سامية شامخة.

وطبيعة هذه الذكريات عن الشيخ زايد أنها شخصية. فقد أحس هؤلاء الأفراد بعلاقة قوية مع صديقهم ووالدهم المحبوب. وهو ما نشعر به من خلال حديثهم عنه بعفوية واحترام. حيث دعاه كبار السن باسمه المجرد "زايد". والأطفال "بابا زايد". وحرصنا على الاحتفاظ بهذا الأسلوب التلقائي والصادق في الحديث عن المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان في جميع فصول الكتاب.

وتتكامل هذه الذكريات معاً لترسم ملامح صورته كشيخ بدوي عربي ورجل دولة محتكم امتلك شخصية متميزة وفريدة. وتصف هذه الشهادات الشيخ زايد بالشخصية الكاريزمية الساحرة والرحيم والخير واللطيف والعطوف وصاحب الدعابة الطريفة والسعيد والحنون والحكيم والكريم والمجتهد وذي الأخلاقيات السامية والواثق والشجاع والقوي والنبيل والصادق والودود والعاقل والحاسم والمسؤول الذي لديه إحساس قوي بالضمير والأخلاق والمتسامح والمتواضع. وتستحق هذه السمات الإنسانية الاحترام والتقدير. ويتذكرون أيضاً العديد من المواقف التي تجسدت فيها شخصية الشيخ زايد وأظهرت هذه الصفات الجديرة بالإعجاب. ولاحظوا قوة شخصيته المتسقة مع إيمانه وقناعاته ومبادئه عندما واجه تحديات القيادة وسط أوضاع ومتغيرات غير مسبوقه. وتعتبر كل ذكرى جزءاً مهماً من صورة متعددة الأوجه للشيخ زايد.

قام الشيخ زايد، سواء كفرّد أو باعتباره القائد والوالد المؤسس، بدور حاسم في تشكيل الهوية الوطنية للإماراتيين. ويجتمع المواطنون على الشيخ زايد، ولديهم